

сопственик куће  
sopstvenik kuće

хотел  
hotel

његов стан  
njegov stan

**ПРИЈАВА — PRIJAVA**

ПРИЈАВЉУЈЕ СЕ: — PRIJAVLJUJE SE:

Улица, број, спрат — Ulica, broj, sprat	Студентска 37
Име породично и рођено. За удату или удовицу и рођено име мужа и девојачко породично име Ime porodično i rođeno. Za udatu ili udovicu i rođeno ime mužu i devojačko porodično ime	Леки Соми
Занимање — Zanimanje	Губини и новог државног резервног
Држављанство — Državljanstvo	Југослава
Дан, месец и год. рођења — Дан, mesec i god. rođenja	15. XI. 1860
Место рођења, срез, земља — Mesto rođenja, srez, zemlja	Булговица
Завичајна општина, срез, земља — Zavičajna opština, srez, zemlja	отметен
Брачно стање — Брачно stanje	
Вера — Vera	Моисевица
Рођено име оца и мајке, и мајчино довојачко презиме Rođeno ime oca i majke, i majčino devojačko prezime	Маша Сара
Ранији стан у Београду: улица и број, или у ком другом месту: село, срез, Бановина Raniji stan u Beogradu: ulica i broj, ili u kom drugom mestu: selo, srez, Banovina	

**ЖЕНА И ДЕЦА ИСПОД 18 ГОДИНА — ŽENA I DECA ISPOD 18 GODINA**

Рођено име и девојачко породично име жене и рођено име деце Rođeno ime i devojačko porodično ime žene i rođeno ime dece	мушко muško	женско žensko	Дан, месец и година рођења Dan, mesec i godina rođenja	Место рођења Mesto rođenja
Мејмова Раза		ЖЕНА	15 1875	ПТурк-северин

НАПОМЕНА:  
NAPOMENA:

Станар — Stanar

(ДАТУМ)  
(datum)  
(МЕСТО)  
(mesto)

18. IV. 24

Власник куће-управитељ-станодавац  
Vlasnik kuće-upravitelj-stanodavac

ИСТОРИЈСКИ  
БЕОГРАД

ЛИЧНИ ОПИС СТРАНОГ ДРЖАВЉАНИНА  
LIČNI OPIS STRANOG DRŽAVLJANINA

стас stas		коса kosa		бркови brkovi	
лице lice		нос nos		брада brada	
очи oci		уста usta		нарочити знаци partoč. znaci	

Датум пријаве Datum priјave	Улица Ulica	Број куће Broј kuće	ИМЕ СТАНОДАВЦА ИМЕ STANOДАVCA	Датум одјаве Datum odјave	Где одлази Gde odлази
6. XII. 24	Мунгово	1.			
8. V. 29	браће Ристички	17			
16. VII. 30	Мучаева	14.			
9. V. 32	Миланеви	13	Младен Јанковић		

ИСТОРИЈСКИ  
АРХИВ  
БЕОГРАД